

aeris

air purifier

qair lite



EN: English
SP: Spanish
PO: Portuguese
DE: Deutsch

This instruction manual has been developed to help you better understand how to set up and use your aeris device.

If you continue to have issues that the manual cannot address, please contact us at hello@aeris.io.

The information in this manual is subject to change without notice. All other trademarks belong to their respective owners. Contents subject to revision without prior notice.

Este manual de instrucciones ha sido desarrollado para ayudarlo a comprender mejor cómo configurar y utilizar su dispositivo aeris.

Si continúa teniendo problemas que el manual no puede resolver, por favor contáctenos a hello@aeris.io.

La información de este manual está sujeta a cambios sin previo aviso. Todas las demás marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios. El contenido está sujeto a revisión sin previo aviso.

Este manual de instruções foi desenvolvido para o ajudar a configurar e utilizar melhor o seu dispositivo aeris. Se ainda tiver problemas que o manual não possa resolver, por favor mande um e-mail para: hello@aeris.io.

A informação contida neste manual está sujeita a alterações sem aviso prévio. Todas as outras marcas registadas são propriedade dos seus respectivos proprietários. Os conteúdos estão sujeitos a revisão sem aviso prévio.

Die Angaben in dieser Anleitung wurden mehrfach auf ihre Richtigkeit geprüft. Aeris Cleantec übernimmt keine Verantwortung für Ungenauigkeiten und behält sich das Recht vor diese Anleitung jederzeit ohne vorherige Benachrichtigung zu verändern. Es ist unser Ziel dass alle Angaben richtig und aktuell sind.

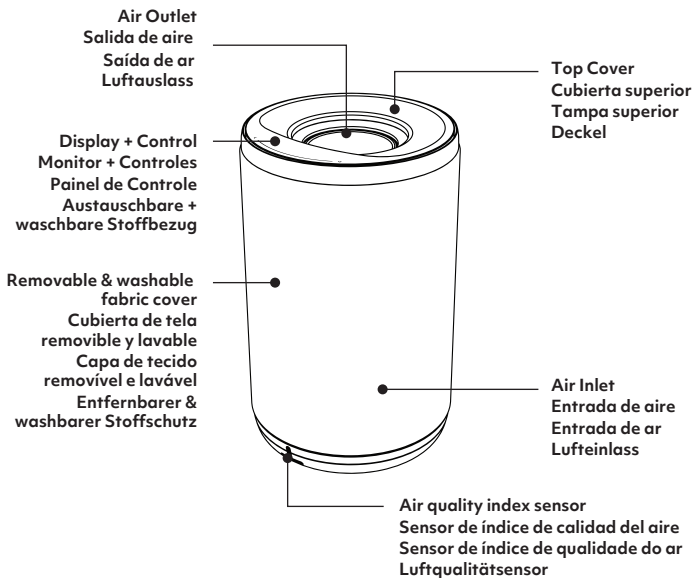
Falls Ihnen Ungenauigkeiten oder Fehler auffallen, bitten wir Sie uns via Email (hello@aeris.io) zu kontaktieren.

Inhalte können jeder Zeit ohne Ankündigungen geändert werden. aeris ist eine Trademark der Aeris Cleantec AG.

Product Description
Descripción del producto
Descrição do produto
Produktbeschreibung



01

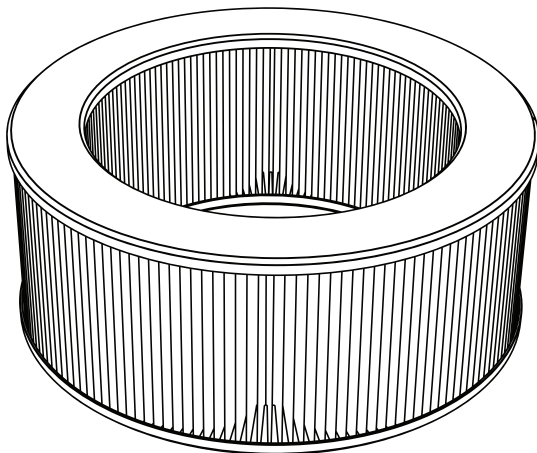


**Filters
Filtros
Filtros
Filtern**



02

Pre-filter/Lower-filter
Pre-filtro
Pré-filtro
Vorfilter/Unterer Filter



Diameter **242mm**
Diámetro
Diâmetro **9.5in**
Durchmesser

Height **100mm**
Altura
Tamanho **3.9in**
Hohe

Material **Filter class F7**
Material **Filtro clase F7**
Material **Filtro clase F7**
Material **Filterklasse F7**

F7 pre-filter captures larger particles such as hair, dust, pollen and enhances the life of the main HEPA filter.

El pre-filtro F7 captura partículas más grandes como pelo, polvo, polen y mejora la vida útil del filtro HEPA principal.

O pré-filtro F7 captura partículas grandes tais como cabelo, pó, pólen e melhora a vida útil do filtro HEPA principal.

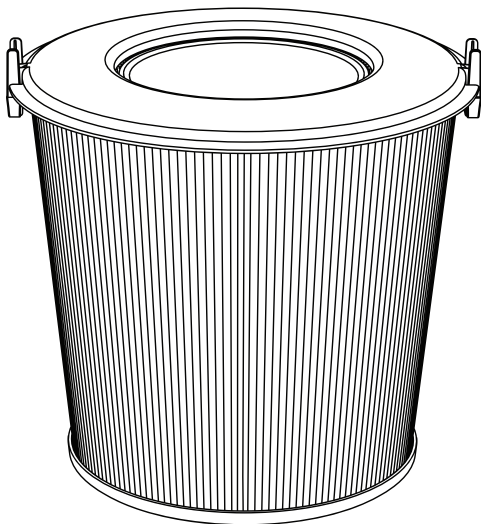
F7 pre-filter captures larger particles such as hair, dust, pollen and enhances the life of the main HEPA filter.

Main Filter/Upper Filter

Filtro principal

Filtro principal

Main Filter/Upper Filter



Diameter **230**
Diámetro
Diâmetro **9in**
Durchmesser

Height **210mm**
Altura
Tamanho **8.2in**
Hohe

Material **Filter class HEPA13**
Material **Filtro clase HEPA13**
Material **Filtro classe HEPA13**
Material **Filterklass HEPA13**

HEPA H13 main filter captures PM0.1 pollutants with up to 99.95% efficiency.

El filtro principal HEPA H13 captura contaminantes MP0.1 con hasta un 99,95% de eficiencia.

O filtro principal HEPA H13 captura contaminantes PM0.3 com uma eficiência de até 99,95%.

Der HEPA-H13-Hauptfilter fängt PM0.1-Schadstoffe mit einer Effizienz von bis zu 99,95 % ab.

Usage
Usos
Utilização
Nutzung

03

Connect air lite to a Power Socket

Conecte el dispositivo a una toma eléctrica

Ligue o air lite à uma tomada elétrica

Stecken Sie air lite an die Netzsteckdose

Attention: air lite supports 100-240 VAC.

Atención: El equipo admite 110-230 VAC.

Atenção: O air lite suporta 100V - 120V e 220V - 240 V.

Achtung: Bitte schliessen Sie air lite nur eine 100-240VAC Steckdose an.



Do not operate any machine with a damaged cord or plug. Discard device or return to an authorized service facility for examination and/or repair. Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.

No utilice ninguna máquina con un cable o enchufe dañado. Deseche el aparato o llévelo a un servicio técnico autorizado para que lo examinen y/o lo repare. No pase el cable por debajo de la alfombra. No cubra el cable con alfombras, correderas o revestimientos similares. No pase el cable por debajo de los muebles o electrodomésticos. Coloque el cable lejos del área de tráfico y donde no se pueda tropezar con él.

Não utilize o aparelho com o cabo ou tomada danificados. Desfaça-se do aparelho ou leve-o a um centro de serviço autorizado para examinação e/ou conserto. Não cubra o cabo de energia por debaixo do carpete. Não cubra o cordão com tapetes, corredeiras ou coberturas semelhantes. Não coloque o cordão sobre móveis ou aparelhos. Coloque o cordão longe das áreas de passagem e onde não possa ser tropeçado.

Die Nutzung der Maschine mit einem defekten Kabel oder Stecker ist untersagt. Falls eine Beschädigung vorliegt, lassen Sie das Gerät bei einem zertifizierten Händler reparieren oder werfen Sie das Gerät weg. Führen Sie das Kabel nicht unter einem Teppich. Legen Sie keinerlei Gegenstände über das Stromkabel, wie etwa Teppiche, Laufteppiche oder ähnliches. Legen Sie das Kabel nicht unter Möbel oder andere Haushaltsgegenstände. Legen Sie das Stromkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

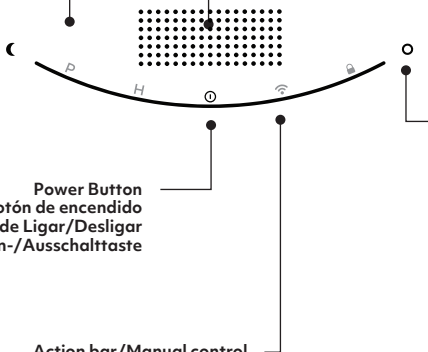
Sleep Mode
Modo para dormir
Modo de Dormir
Schlafmodus

Display
Monitor
Display
Hauptanzeige

Smart Mode
Modo inteligente
Modo inteligente
Smart Modus

Power Button
Botón de encendido
Botão de Ligar/Desligar
Ein-/Ausschalttaste

Action bar/Manual control
Barra de acción / Control manual
Barra de ação / Controle manual
Aktionsleiste/ Verstelltaste für Luftregelung





In smart mode aair lite selects the most appropriate fan speed automatically based on indoor air quality and your daily schedule.

En modo inteligente, el equipo selecciona automáticamente la velocidad del ventilador más apropiada según la calidad del aire interior y su horario diario.

No modo inteligente, a aair lite selecciona automaticamente a velocidade do ventilador mais apropriada de acordo com a qualidade do ar interior e o seu horário diário.

Im Smart Modus wählt aair lite die angemessene Lüfterstufe basierend auf der Luftqualität der Umgebung und der vom Nutzer gespeicherten Programme in der Smartphone Applikation.

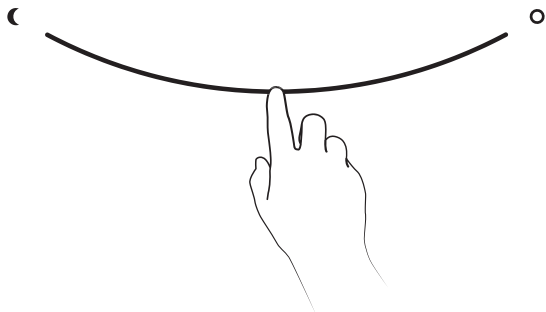


In sleep mode aair lite will dim its lights and adjust the fan speed to whisper quiet operation.

En el modo para dormir, el equipo atenuará sus luces y ajustará la velocidad del ventilador para un funcionamiento silencioso.

No Modo de Dormir, o aair lite irá diminuir as suas luzes e ajustar a velocidade do ventilador para um funcionamento mais silencioso.

Im Schlafmodus dimmt aair lite Ihre Lichter und setzt den Lüfter in einen stillen Operations-Modus.



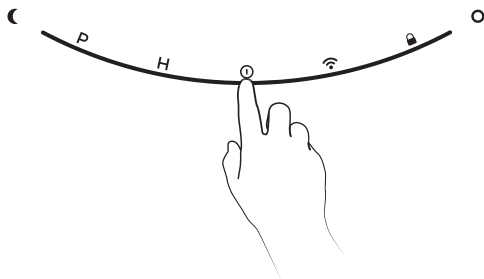
Swipe right on the touch panel to increase the fan speed and swipe left to decrease the fan speed.

Deslice hacia la derecha en el panel táctil para aumentar la velocidad del ventilador y deslice hacia la izquierda para disminuir la velocidad del ventilador.

Deslize para a direita na barra de ação para aumentar a velocidade do ventilador e deslize para a esquerda para diminuir a velocidade do ventilador.

Wischen Sie auf der Verstelltaste nach rechts um die Lüftergeschwindigkeit zu erhöhen und nach links um sie zu verringern.

Action bar
Barra de acción
Barra de ação
Aktionsleiste



Hold any point of the swipe pad for 5 seconds to activate the main menu.

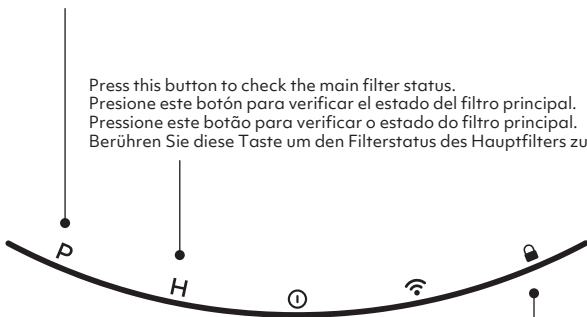
Mantenga presionado cualquier punto del panel deslizante durante 5 segundos para activar el menú principal.

Mantenha pressionado em qualquer ponto na barra de ação por 5 segundos para ativar o menu principal.

Drücken sie für mehr als 5 Sekunden auf eine beliebige Position der Verstelltaste, um in das Hauptmenü zu gelangen.

Press this button to check the pre filter status.
Presione este botón para verificar el estado del prefiltro.
Pressione este botão para verificar o estado do pré-filtro.
Berühren Sie diese Taste um den Filterstatus des Vorfilters zu sehen.

Press this button to check the main filter status.
Presione este botón para verificar el estado del filtro principal.
Pressione este botão para verificar o estado do filtro principal.
Berühren Sie diese Taste um den Filterstatus des Hauptfilters zu sehen.



Press this button to check the Wi-Fi status.
Presione este botón para verificar el estado de la conexión Wi-Fi.
Pressione este botão para verificar o status Wi-Fi.
Berühren Sie diese Taste um den Wi-Fi-Status zu sehen.

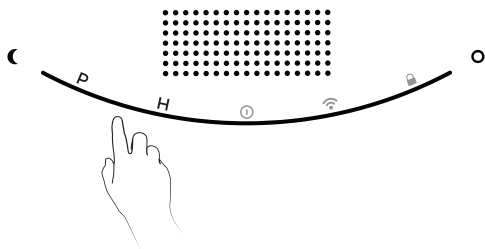
Hold this button to activate/desactivate child lock.
Mantenga presionado este botón para activar/desactivar el bloqueo para niños.
Mantenha este botão pressionado para ativar/desativar o bloqueio para crianças.
Halten Sie die Taste um die Kindersicherung zu aktivieren/desaktivieren.

Filter Life Status

Estado de vida del filtro

Estado de vida do filtro

Filterlebensdauer



A cross-through filter icon indicates that filter need to be replaced.

Un icono de filtro tachado indica que se necesita reemplazar el filtro.

Mantenha pressionado em qualquer ponto na barra de ação por 5 segundos para ativar o menu principal.

Ein durchgestrichener Filter auf der anzeige signalisiert, dass ein Filter möglichst bald ersetzt werden muss.

Filter Status
Estado del filtro
Vida útil filtro principal
Filterstatus



Main Filter OK
Filtro principal OK
Filtro principal OK
Hauptfilter OK

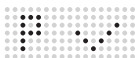


Change Main Filter soon
Cambiar el filtro principal pronto
Trocar o filtro principal em breve
Wechseln Sie den Hauptfilter bald

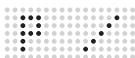


Filter life is < 10%
La vida útil del filtro es de <10%
A vida útil do filtro é <10%.
Filterlebensdauer unter < 10%

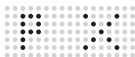
Pre Filter Status
Estado del pre-filtro
Vida útil pré-filtro
Vorfilterstatus



Pre Filter OK
Pre-filtro OK
Pré-filtro OK
Vorfilterstatus OK



Change Pre Filter soon
Cambiar pre-filtro pronto
Trocar o pré-filtro em breve
Wechseln Sie den Vorfilter bald



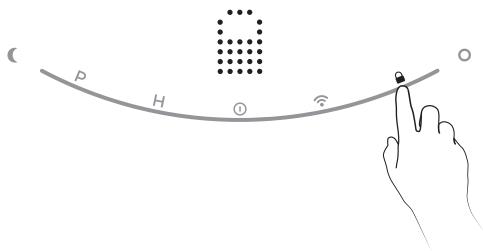
Filter life is < 10%
La vida útil del filtro es de <10%
A vida útil do filtro é <10%.
Filterlebensdauer unter < 10%

Child Lock

Bloqueo para niños

Bloqueio de segurança para crianças

Kindersicherung



Long press the "lock" button to enable child lock. Long press again (5 seconds) to disable child lock.

Mantenga presionado el botón "bloquear" para habilitar el bloqueo para niños. Mantenga presionado nuevamente (5 segundos) para desactivar el bloqueo para niños.

Mantenha o botão "cadeado" pressionado para ativar o bloqueio para crianças. Mantenha o botão novamente pressionado por 5 segundos para desativar o bloqueio para criança.

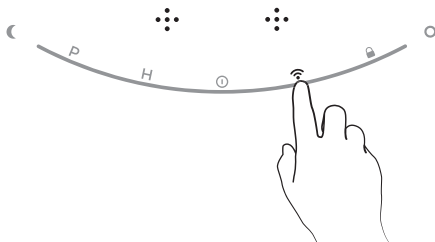
Drücken Sie die Schlosstaste um die Kindersicherung zu aktivieren. Halten Sie die selbe taste für 8 Sekunden um das Gerät zu entriegeln

Connecting to Wi-Fi

Conexión a Wi-Fi

Conexão com Wi-Fi

Mit Wi-Fi verbinden



Long press (3 seconds) below Wi-Fi icon to activate "I'm listening" mode on aair lite and connect device to Wi-Fi.

Mantenga presionado (3 segundos) debajo del icono de Wi-Fi para activar el modo "Esperando conexión" en su equipo y conectar el dispositivo a Wi-Fi.

Mantenha o ícone da Wi-Fi pressionado por 3 segundos para ativar o modo "I'm listening" no seu aair lite e conectar o aair lite com a rede Wi-Fi.

Sobald aair lite zwei bewegende Sphären anzeigt, ist es bereit mit den WiFi verbunden zu werden. Falls aair lite nicht zwei Sphären anzeigen sollte, halten Sie bitte die Smart Modus Taste 'o' für 3 Sekunden.

Wi-Fi Status

Estado de Wi-Fi

Wi-Fi Status

Wi-Fi Status

Listening Mode
Esperando conexión
Em Modo "Listening"
Bereit zum verbinden



Connected
Conectado
Conectado
Verbunden



Please follow the setup instructions in the aeris application.

Por favor siga las instrucciones de configuración en la aplicación de aeris.

Por favor, siga as instruções de configuração na aplicação da aeris.

Folgen sie den anweisungen in der App um aair mit dem Wi-Fi zu verbinden.

Cleaning & Maintenance
Limpieza y mantenimiento
Limpeza e manutenção
Reinigung und
Instandhaltung



04

Filter Replacement

Reemplazo del filtro

Substituição do filtro

Filterwechsel

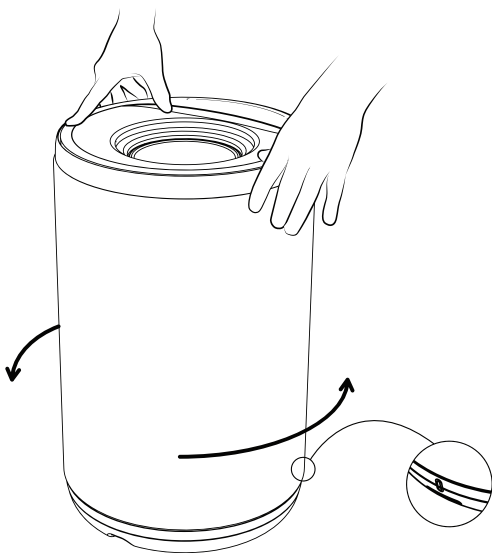


Please unplug your device before the following steps.

Por favor desenchufe su dispositivo antes de los siguientes pasos.

Por favor, desligue o seu dispositivo antes dos seguintes passos .

Bitte stecken sie das Gerät aus bevor sie den Filter wechseln.



Firmly grasp the aair lite and rotate the base counter-clockwise. aair lite should unlock at the base allowing access to the filter chassis for easy replacement of pre and main filters. To close the device, firmly grasp the upper and lower portions of aair lite and lock by turning in clock-wise motion. The lines at the foot and chassis should align to indicate that the device is fully locked.

Sujete firmemente el equipo y gire la base hacia la izquierda. El equipo debería abrirse en la base, permitiendo el acceso al chasis del filtro para un reemplazo fácil del pre-filtro y el filtro principal. Para cerrar el dispositivo, sujete firmemente las partes superior e inferior de equipo y ciérrelo girando hacia la derecha. Las líneas en la base y el chasis deben alinearse para indicar que el dispositivo está completamente cerrado.

Segure firmemente o aair lite e gire a base no sentido anti-horário. O aair lite deve assim destravar sua base permitindo acesso ao chassi do filtro para uma fácil substituição dos filtros pré e principal. Para fechar o dispositivo, segure firmemente as partes superior e inferior da aair lite e trave-a girando-o em um movimento horário. As linhas no pé e no chassi do aair lite devem estar alinhadas indicando que o dispositivo foi totalmente fechado.

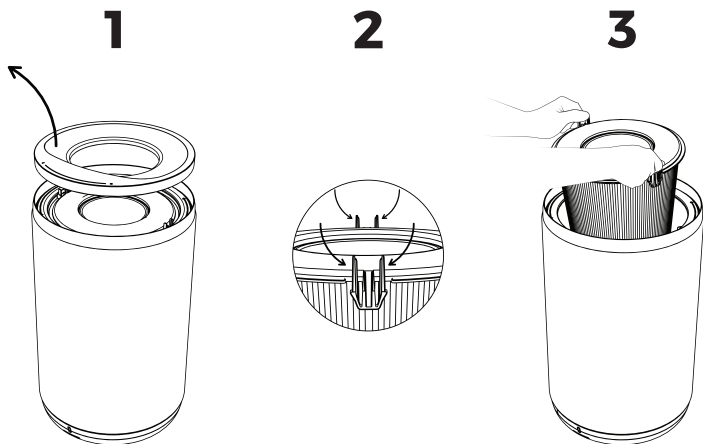
Halten Sie das Gerät auf beiden Seiten und drehen Sie den ganzen oberen Teil entgegen dem Uhrzeigersinn mit leichten Druck gegen den Boden. Entfernen Sie den oberen Teil des Gerätes. Ersetzen Sie den unteren Filter. Nachdem der Filter ersetzt wurde, drehen Sie das Gerät im Uhrzeigersinn. Stellen Sie sicher das die beiden Teile gut in einander verschlossen sind. Die kleinen Markierungen im Fuss und im unteren Teil der Gerätes sollten bündig sein.

Lift off the upper cover from the device and pull out the main filter by pressing the clips on each side. Slide in a new filter until you hear a click. Close the device with the cover.

Levante la cubierta superior del dispositivo y extraiga el filtro principal presionando los seguros a cada lado. Deslice un filtro nuevo hasta que escuche un click. Tape el dispositivo con la cubierta.

Levante a tampa superior do dispositivo e retire o filtro principal pressionando os cliques de cada lado. Deslize o novo filtro até ouvir-se um clique. Feche o dispositivo com a tampa.

Entfernen Sie den oberen Deckel des Geräts und ziehen Sie den Filter mit den beiden Klammern auf jeder Seite heraus. Legen sie einen neuen Filter ein, bis Sie ein Klicken hören. Schliessen Sie das Gerät mit dem Deckel.

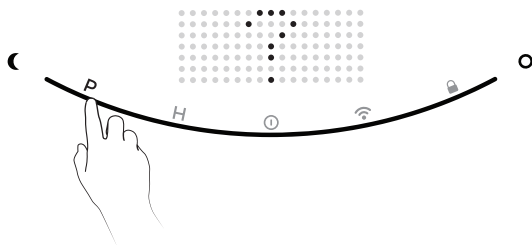


Filter Life Reseting

Restablecer la vida útil del filtro

Restaurar a vida útil do filtro

Filterlebensdauer zurücksetzen

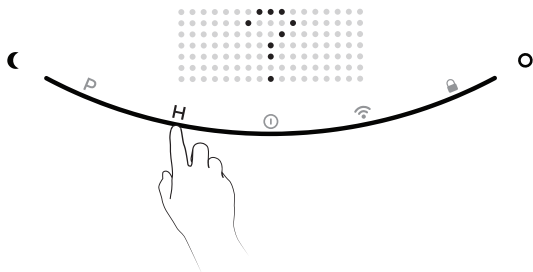


Reset pre filter life: Press "P" until until icon blinks.

Restablezca la vida útil del pre-filtro: presione "P" hasta que el ícono parpadee.

Para reprogramar a contágem da vida útil do pré-filtro: aperte "P" até o ícone piscar.

Lebensdauer für Vorfilter zurücksetzen: Halten Sie "P" gedrückt bis folgende Anzeige aufblinkt.



Reset main filter life: Press "H" until the icon blinks.

Restablezca la vida útil del filtro principal: presione "H" hasta que el ícono parpadee.

Para reprogramar a contágem da vida útil do pré-filtro: aperte "H" até o ícone piscar.

Lebensdauer für Hauptfilter zurücksetzen: Halten Sie "H" gedrückt bis folgende Anzeige aufblinkt.

**Specifications
Especificaciones
Especificações
Technische Informationen**

05

Size & Weight

Tamaño y peso

Tamanho e peso

Dimensionen & Gewicht

Height
Altura
Tamanho
Höhe

470mm
18.5in

Diameter
Diámetro
Diâmetro
Durchmesser

285mm
11.2in

Weight
Peso
Peso
Durchmesser

7kg
15.4lbs

Wireless & Power

Conexión inalámbrica y Potencia

Wireless e energia

Drahtlose Funkverbindung & Leistung

Voltage
Voltaje
Spannung
Voltagem

100~240 V

Frequency
Frecuencia
Frequência
Frequenz

50/60 Hz

Wireless networking
Redes inalámbricas
Redes Wireless
Wi-Fi-Verbindung

2.412GHz -- 2.462GHz
(USA and Canada)
2.412GHz -- 2.472GHz
(EU/Japan)
IEEE 802 11b/g/n

Machine stats

Estadísticas de la máquina

Estatísticas de máquinas

Technische Informationen

CADR
Flujo del aire
Fluxo de ar
Hochstes gefiltertes Luftvolumen

314 m³/h
184cfm

Max noise
Nivel sonoro máximo
Nível sonoro máximo
Höchster Geräuschpegel

55 dB(a)

Peak consumption
Consumo de energía pico
Pico de consumo de energia
Maximale Leistung

75 W

Average noise
Nivel sonoro promedio
Nível de som médio
Durch. Geräuschpegel

45 dB(a)

Average power
Energía promedio
Energia média
Durch. Leistung

35 W

Min noise
Nivel sonoro mínimo
Nível sonoro mínimo
Tiefster Geräuschpegel

35 dB(a)

Standby power
Energía de reserva
Poder de espera
Leistungsaufnahme im standby

3 W

**Important
Importante
Importante
Wichtig**



06

1

To avoid electrical shock, fire hazard, and damage to your aair lite, please avoid having water, liquids or any flammable materials come into direct contact with your device.

Para evitar choques eléctricos, peligros de incendio y daños a su equipo, evite que el agua, los líquidos o cualquier material inflamable entren en contacto directo con su dispositivo.

Asseguresse que nenhum líquido ou solvente inflamável entre em contato com o aair para evitar descargas eléctricas e/ou perigo de incêndio.

Halten Sie aair lite von Flüssigkeiten oder leicht brennbaren Gasen entfernt, um einen elektrischen Schock und/oder um eine Brandgefahr zu vermeiden.

2

aairlite may only be connected to 110V-220V power source.

El equipo sólo puede estar conectado a fuentes de energía de 110V-220V.

O aair só deve ser ligado a uma tomada de 100V - 120V e/ou 220V-240V.

Das Gerät darf nur über eine 110V-220V Netzsteckdose gespiesen werden.

3

Do not block the air inlet and outlet, e.g. by placing items on the air outlet or in front of the air inlet.

No bloquee la entrada y la salida de aire; por ejemplo, colocando elementos en la salida de aire o delante de la entrada de aire.

Não bloquear as entradas ou saídas de ar com objectos ou outras tipos de coberturas.

Blockieren Sie weder die Luftein- noch Luftauslässe mit Gegenständen oder anderen Dingen.

4

Always unplug airlite after use and before you clean it.

Siempre desenchufe el equipo después de usarlo y antes de limpiarlo.

Desligue o aair após a utilização e antes de o limpar.

Stecken Sie das Gerät vor jeglichen Reinigungen aus.

5

Stop using airlite if the device emits strange odors, sounds or over heats. Contact your official aeris distributor for assistance.

Deje de usar el equipo si el dispositivo emite olores extraños, sonidos o se recalienta. Póngase en contacto con su distribuidor oficial de Aeris para obtener ayuda.

Interrompa o uso do aair se o aparelho emitir odores ou sons estranhos ou se ficar excessivamente quente. Contacte o seu distribuidor oficial aeris para obter assistência.

Stecken Sie das Gerät aus, falls das Gerät anfängt ungewöhnlich Geräusche, grosse Hitze oder schlechte Gerüche zu erzeugen. Kontaktieren Sie aeris oder einen offiziellen Distributor von aeris Produkten für diesen Fall.

6

airlite is not designed for heavy storage.

El purificador no está diseñado para almacenamiento de carga pesada.

O aair não foi desenhado para suportar cargas pesadas.

Es sollten keine Gegenstände auf das Gerät plziert werden.

Terms of Warranty
Términos de garantía
Termos de garantia
Garantie

07

1

The warranty covers defects of the main components such as: the fan, the PCBAs and the Wi-Fi module.

La garantía cubre defectos de los componentes principales, tales como: el ventilador, las placas de circuito y el módulo Wi-Fi.

A garantia cobre defeitos dos principais componentes, tais como: o ventilador, o PCBA e o módulo Wi-Fi.

Die Garantie deckt Defekte der Hauptkomponenten, wie z.B. den Lüfter, die Platinen und das WiFi Modul.

2

Within 7 days, starting from the day when the customer receives the air purifier, he can choose to return or exchange it, or have it repaired if it malfunctions without the cause of human damage. A return without malfunctioning of the device is only possible if the filter is unused.

Dentro de los 7 días, a partir del día en que el cliente recibe el purificador de aire, puede elegir devolverlo o cambiarlo, o repararlo si funciona mal sin que la causa sea daño hecho por humanos. La devolución sin mal funcionamiento del dispositivo solo es posible si el filtro no se utiliza.

No prazo de 7 dias, à partir do dia em que o cliente recebe o purificador de ar, pode optar por devolvê-lo, trocá-lo, ou repará-lo em caso de mau funcionamento, que não foram causados por danos humanos. O retorno sem avaria do dispositivo só é possível se o filtro não tiver sido utilizado.

Der Kunde darf das Gerät innerhalb von 7 Tagen nach Erhalt retournieren, austauschen oder reparieren lassen, falls das Gerät in einem defekten Zustand geliefert wurde. Ein Umtausch sowie eine Rückgabe des Geräts sind nur möglich, falls der Filter nicht benutzt wurde.

3

The right to return the product without any reason within 7 days, only applies to the products sold on the official aeris store or on the stores of an official distributor of aeris products. Human damage, severe damages to the packaging or missing accessories will mitigate the right to return the product. The customer wishing to return the product has to cover all shipping costs.

El derecho a devolver el producto sin ningún motivo dentro de los 7 días, solo se aplica a los productos vendidos en la tienda oficial de aeris o en las tiendas de un distribuidor oficial de productos aeris. Los daños hechos por humanos, los daños graves al embalaje o la falta de accesorios reducirán el derecho a devolver el producto. El cliente que desea devolver el producto debe cubrir todos los gastos de envío.

O direito de devolver o produto sem qualquer motivo no prazo de 7 dias só se aplica aos produtos vendidos na loja oficial de aeris ou nas lojas de um distribuidor oficial de produtos de aeris. Danos humanos, danos graves na embalagem ou acessórios em falta mitigarão o direito de devolução do produto. O cliente que desejar devolver o produto tem de cobrir todos os custos de envio.

Ein kostenloser Austausch, eine Reparatur oder das Retournieren der Ware innerhalb der ersten 7 Tagen nach Kauf ist nur möglich, falls das Produkt von einer offiziellen aeris Verkaufsstelle oder einem lizenzierten Verkaufspartner erworben wurde. Aeris und seine Verkaufspartner decken keinen Umtausch oder Rückgaben von Geräten mit nachträglich zugefügtem Schaden, stark beschädigter Verpackung oder mit fehlenden Komponenten. Der Kunde trägt die Versandkosten für die retournierte Ware.

4

Money will be returned to the customer's account within 7 days from the day the returned product is received by aeris or the official distributor.

El dinero será devuelto a la cuenta del cliente dentro de 7 días a partir del día en que el producto devuelto sea recibido por aeris o el distribuidor oficial.

O dinheiro será reembolsado na conta do cliente no prazo de 7 dias a partir do dia em que a aeris ou o distribuidor oficial receber o produto devolvido.

Die Rückvergütung bei Retournieren der Ware bei einer aeris Verkaufsstelle oder einem aeris Verkaufspartner findet innerhalb 7 Tage nach Erhalt des Produktes statt.

5

The customer can exchange the device within 30 days after purchase, if it is defective due to manufacturing failure. The warranty is valid for a period of 2 years. The receipt and invoice are the proof of warranty, please do not discard them.

El cliente puede cambiar el dispositivo dentro de los 30 días posteriores a la compra, si está defectuoso debido a una falla de fabricación. La garantía es válida por un período de 2 años. El recibo y la factura son la prueba de garantía, no los deseche.

O cliente pode trocar o dispositivo no prazo de 30 dias após a compra, se o dispositivo estiver defeituoso devido a uma falha de fabrico. A garantia é válida por um período de 2 anos. O recibo e a factura são prova de garantia, por favor não os descarte.

Der Käufer hat die Möglichkeit das Produkt innerhalb 30 Tage nach Kauf des Produktes auszutauschen, falls das Gerät einen Produktionsfehler aufweist. Die Garantie ist gültig für eine Dauer von 2 Jahren. Die Einkaufsquittung ist Bestandteil der Garantie, bitte bewahren Sie diese sorgsam auf.

6

The warranty doesn't cover malfunctions that were caused by misuse of the device by the user.

La garantía no cubre el mal funcionamiento causado por el mal uso del dispositivo por parte del usuario.

A garantia não cobre danos causados por uso indevido

Die Garantie deckt keine Schäden, welche durch eine unsachgemässe Benutzung verursacht wurden.

Out-of-Warranty Service

Excepciones de garantía

Serviço fora da garantia

Garantieverfall

1

The warranty period has passed.

El período de garantía ha terminado.

O prazo da garantia expirou.

Die Garantiedauer wurde überzogen.

2

Repairing the product in a place that is not authorized by aeris; using the product in a wrong way; liquid damage; removing or altering the serial number, label or security tags.

Reparar el producto en un lugar que no esté autorizado por aeris; usar el producto de manera incorrecta; daño líquido; eliminar o alterar el número de serie, etiqueta o etiquetas de seguridad.

O conserto do produto num local não autorizado pela aeris; utilização incorrecta do produto; tal como danificá-lo com líquidos; remoção ou alteração do número de série, remoção da etiqueta ou etiquetas de segurança.

Das Gerät wurde bei einer nicht offiziellen Aeris Verkaufsstelle repariert; Das Produkt wurde unsachgemäss benutzt; Wasserschäden; Die Seriennummern, Garantieetiketten oder Sicherheitsetiketten wurden entfernt.

3

When customers are not following the user manual to use and maintain the product and cause damage.

Cuando los clientes no siguen el manual del usuario para usar y mantener el producto, y causan daños.

Quando os clientes não seguem o manual de utilização para utilizar e manter o produto e causar danos.

Der Nutzer hat die Bedienungsanleitung nicht befolgt und das Gerät unsachgemäß benutzt.

4

When damage is caused by force or impact.

Cuando los clientes no siguen el manual de usuario para utilizar y mantener el producto y causan daños.

Danos causados por queda ou impacto com outro objecto.

Schäden die durch einen hohen Fall oder durch einen Aufprall mit einem anderen Objekt verursacht wurden.

5

The model number of the repaired product does not match the warranty number of the product.

El número de serie del dispositivo no coincide con el número de serie del certificado de garantía.

O número do modelo do produto reparado não corresponde ao número de garantia do produto.

Die Seriennummer des Geräts stimmt nicht mit der Seriennummer des Garantiescheins überein.

Important Safety Instructions

08

CAUTION

This symbol () is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol () is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Important Safety Instructions

"READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS"

WARNING To Reduce the Risk of Fire, Electric Shock, Property Damage, or Personal Injury

- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Use only as described in this manual.
- Intended for indoor dry locations only.
- Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- To reduce the risk of fire, do not block any ventilation openings. Do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. and do not place lighted candles on the apparatus.
- Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus that produce heat.
- Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic areas and where it will not be tripped over.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Do not stretch the cord or place the cord under strain. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord. The use of an extension cord is not recommended.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) while it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off. As the main plug is used to disconnect the unit from the mains, connect the unit to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the unit, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

- Turn off all controls before unplugging.
- Unplug before cleaning or carrying out any maintenance.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time. To avoid a tripping hazard, safely coil the cord.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- To reduce the risk of fire or electric shock do not use this apparatus near water. Do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not handle any part of the plug or machine with wet hands.
- Do not use any cleaning agents or lubricants on this machine.
- Clean only with dry cloth.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Do not perform any maintenance other than as described in this manual.
- Do not open the unit or attempt to make any repairs yourself. Do not make any modifications to the device.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Always carry the machine by the base.
- Always place the machine on a firm, flat, level surface.

Safety information

- Your filter unit is non-washable and non-recyclable. Use caution when replacing the filter to reduce the likelihood of captured particulates being reintroduced to the air.
- Do not use in conjunction with or directly next to an air freshener or similar products. Keep essential oils and chemicals away from the appliance.
- The nameplate with electrical rating is located inside the unit beneath the filter.

Radio Information:

FCC Supplier's Declaration of Conformity

Aeris Cleantec, AG
FCC ID: 2A28LAAIRLITE

Model: aaair lite
IC ID: 27816-AAIRLITE CAN ICES-003(B)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device contains a licence-exempt transmitter/receiver that complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

- Changes or modifications not expressly approved by iRobot Corporation could void the user's authority to operate the equipment.

- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules as well as ICES-003 Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference to radio communication will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to

which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

- Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than the necessary for successful communication.

- FCC Radiation Exposure Statement: This product complies with FCC §2.1093(b) for portable RF exposure limits, set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Per FCC requirements, maintain a distance of more than 8 inches (20cm) between any person and this device.

- ISED Statement on Radiation Exposure: This product is compliant with the Canadian Standard IC RSS-102, Restriction of RF Exposure in an Uncontrolled Environment. The device can be used safely for its intended purpose, as described in this manual. Per ISED requirements, maintain a distance of more than 8 inches (20cm) between any person and this device.

Cet appareil respecte l'alinéa 15 de la réglementation FCC. L'utilisation doit respecter les deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit tolérer toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'engendrer un fonctionnement indésirable.

Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industry Canada. L'utilisation doit respecter les deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences, et
- (2) cet appareil doit tolérer toute interférence, y compris les interférences susceptibles d'engendrer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

- Les changements ou modifications non approuvés expressément par iRobot Corporation sont susceptibles d'entraîner la révocation de l'autorisation d'utilisation de l'appareil.

- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, conformément à l'alinéa 15 de la réglementation FCC ainsi qu'à la réglementation ICES-003. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si ce matériel occasionne des interférences nuisibles aux réceptions radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est invité à corriger ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter l'espacement entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le fournisseur ou un technicien radio/TV expérimenté afin

d'obtenir une assistance.

- Conformément à la réglementation d'Industry Canada, cet émetteur radio peut fonctionner uniquement avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industry Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique auprès des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

- Déclaration de la FCC sur l'exposition aux radiations : Ce produit est compatible avec l'alinéa 2.1093(b) de la réglementation FCC, relatif à la restriction de l'exposition aux RF dans un environnement non contrôlé. L'appareil peut être utilisé en toute sécurité pour l'usage auquel il est destiné, comme il est décrit dans ce manuel. Conformément aux exigences FCC, maintenez une distance de plus de 8 pouces (20 cm) entre toute personne et cet appareil.

- Déclaration d'ISDE sur l'exposition aux radiations : Ce produit est conforme à la norme canadienne IC RSS-102, Restriction de l'exposition aux RF dans un environnement non contrôlé. L'appareil peut être utilisé en toute sécurité pour l'usage auquel il est destiné, comme décrit dans ce manuel. Conformément aux exigences d'ISDE, maintenez une distance de plus de 8 pouces (20 cm) entre toute personne et cet appareil.

aeris

aerishealth.com